

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the St. Appelle School for the Quarter

ended Sept 30 19 47

Dated Oct 4 19 47

Principal

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask. onReserve for Quarter ended September 30th194 ⁷

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
						22	39	40	36	44	52	37	36									
01225	Ida Eschappie	16		1	Carry Kettle					5									1-9-46	2683	5582	Discharged.
01227	Sylvia Ironchild	7½		1	Piapot	1													1-14-47	92	21	
01228	Evelyn Obey	8½		1	"	1													1-4-47	92	21	
01229	Constance V?Lafontaine	7½		1	"	1													1-1-47	92	21	
01230	Cecilia Brown	12		1	Oak Lake	1													1-9-47	30	21	
01231	Christina Hotain	11½		1	Oak River	2													1-9-47	30	21	
01232	Jane Chaske	7½		1	Oak Lake	1													1-9-47	30	21	
01233	Clara HiEagle	7		1	"	1													1-9-47	30	21	
01234	Vera HiEagle	6½		1	"	1													1-9-47	30	21	
01235	Dorothy Hi-Eagle	9		1	"	1													1-9-47	30	21	
01236	Shirley Sheepskin	7		1	Whitebear	1													1-9-47	30	21	
01237	Bessie DickRider	7½		1	S. Buffalo	1													1-9-47	30	21	
01238	Leona Cyr	7½		1	Pasquaw	1													1-9-47	30	21	
01239	Rose-Alma Bellegarde	7½		1	Peepeekisis	1													1-9-47	30	21	
01240	Anita Dumont	7½		1	Okenis	1													1-9-47	30	21	
01241	Marlene Kenequan	8½		1	Day Starr	2													1-9-47	30	21	
01242	Angeline Bellegarde	6½		1	L.B. Bear	1													1-9-47	30	21	

TOTALS

167 157

TOTALS

36 41 40 36 45 52 37 36 4

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTALS

2681 5924

26749

TOTAL number of days in Quarter 92AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 26749AVERAGE attendance of pupils during Quarter 290.75AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$ $290.75 \times 42.50 = 12,356.88$ $290.75 \times 3.75 = 1,090.31$ $290.75 \times 5.00 = 1,453.75$ $12,356.88 + 1,090.31 + 1,453.75 = 14,900.94$

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the St. Appelle Res. School for the Quarter

ended Sept. 30th 19 47

Dated Oct. 4th 19 47 Principal R. P. F. F.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at _____
this _____ 19 _____

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask. on

Reserve for Quarter ended September 30 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY											STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
		167	112			21	25	30	35	42	52	39	31	4																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				</

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the La Pappelle Res. School for the Quarter

ended Sept. 30th 1947

Principal P. L. L. L.

Dated Oct. 4th 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency
REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential

School at Lebret, Sask. on

Reserve for Quarter ended September 30 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
01163	Irene John	13½		1	Pasquaw	21	24	23	25	23	51	39	31	4						21085	1412	
01164	Yvonne Desnomie	11½		1	Peepeekisis					5									1-9-43	92	21	
01165	Norma Peigan	11½		1	Pasquaw					5									1-9-43	92	21	
01169	Stella Dubois	11½		1	Muscowpitung					5									1-9-43	92	21	
01170	Eva Benjoe	11½		1	"					5									1-9-43	92	21	
01171	Elizabeth Kanapace	11½		1	Pasquaw					5									1-9-43	92	21	
01172	Joan Starr	10½		1	Starblanket					5									1-9-43	92	21	
01173	Shirley Stroneagle	10		1	Pasquaw					4									1-9-43	92	21	
01174	Madeleine Sugar	11½		1	Piapot				3										1-9-43	92	21	
01175	Violet Blacksioux	12½		1	"				4										1-9-43	92	21	
01177	Vitaline Wasacase	13½		1	Whitebear					6									1-9-43	92	21	
01178	Irene Maminas	12		1	"					5									1-4-47	92	21	
01180	Lorraine Bellegarde	10½		1	Peepeekisis					4									1-9-43	92	21	
01181	Gladys Nokusis	10		1	Okenis				3										3-9-44	92	21	
01182	Shirley Bellegarde	10		1	Peepeekisis				3										3-9-44	92	21	
01183	Florence Ward	10½		1	"				3										3-9-44	92	21	
01184	Lauretta Bellegarde	10		1	L.B.Bear					4									3-9-44	92	21	
01185	Barbara Bellegarde	10½		1	"					4									3-9-44	92	21	
01186	Rose Alice McArthur	10½		1	Whitebear					4									3-9-44	92	21	
01188	Evelyn Deegan	9½		1	S.Buffalo					4									3-9-44	92	21	Transfer to St. Philip's applied for
01189	Esther Wajuhunta	10½		1	"				3										3-9-44	92	21	
01190	Leona Okute	11		1	W.Mountain					4									3-9-44	92	21	TOTAL number of days in Quarter
01191	Pearl Ironchild	10½		1	Piapot				3										3-9-44	92	21	
01192	Madeleine Watech	12		1	"					4									3-9-44	92	21	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
01193	Ivy Mandy	10½		1	"					4									3-9-44	92	21	
01194	Shirley Cappel	12		1	Muscowpitung				3										3-9-44	92	21	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
01195	Irene Obey	10		1	Pasquaw				2										7-1-45	92	21	
01196	Norma Cappel	12½		1	Muscowpitung					5									1-9-45	92	21	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
TOTALS		167	84			21	25	30	35	42	52	39	31	4					1-9-45	92	21	
TOTALS						21	25	30	35	42	52	39	31	4						73661	5000	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

23599-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Du Appelle Res. School for the Quarter

ended Sept. 30th 19 47

Principal

Dated Oct 4th 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at _____
this _____ 19 _____

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

 Agency
 REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential

School at Lebret, Sask.

on

Reserve for Quarter ended September 30

194 7

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
						21	24	23	21	19	42	38	31	4								
01131	Florence Roskthunder	15½		1	Piapot											7				18509	3824	
01133	Mary Veron Goodwill	12½		1	S. Buffalo						6								20-8-41	92	21	
01134	Velma Episkenew	10½		1	Pasquaw				4										2-9-42	92	21	
01135	Florence Rider	12½		1	S. Buffalo					5									2-9-42	92	21	
01136	Barbara Lasuiss	12½		1	"						6								2-9-42	92	21	
01137	Marjorie Goodwill	12½		1	"						6								2-9-42	92	21	
01138	Freda Okeeweshow	12½		1	Muscowpitung				4										2-9-42	92	21	
01139	Thelma Desnomie	12½		1	Peepeekisis						6								2-9-42	92	21	
01140	Freda Bellegarde	12½		1	"				4										2-9-42	92	21	
01141	Mary Desnomie	14½		1	"						6								2-9-42	92	21	
01142	Alma Ward	12½		1	"					5									2-9-42	92	21	
01143	Ludivine Taylor	12½		1	Oak River					5									2-9-42	92	21	
01144	Emma Doota.	13½		1	"						6								2-9-42	92	21	
01145	Pearl Maple	12½		1	S. Buffalo						6								2-9-42	92	21	
01146	Donna Poitras	12½		1	Muscowpitung					5									2-9-42	92	21	
01147	Florence Obey	13½		1	Pasquaw					5									2-9-42	92	21	
01150	Beatrice Missens	13½		1	Muscowpitung					5									2-9-42	92	21	
01151	Helen Doota	13½		1	Oak River						6								2-9-42	92	21	
01153	Caroline Ratt	12½		1	Starblanket					5									10-10-42	92	21	
01154	Mary Rose Piapot	10½		1	Piapot				4										17-10-42	92	21	
01155	Therese Cyr	11½		1	Pasquaw					5									17-10-42	92	21	
01156	Mildred Bellegarde	10½		1	Peepeekisis					5									23-11-42	92	21	TOTAL number of days in Quarter.....
01157	Ida Macdonald	11½		1	Pasquaw					5									23-11-42	92	21	
01158	Lucy Desnomie	10½		1	Peepeekisis					5									1-9-43	92	21	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
01159	Margaret Happa	12		1	Oak River					5									1-9-43	92	21	
01160	Norma Redman	11½		1	S. Buffalo					5									1-9-43	92	21	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
01161	Marceline Isnana	11½		1	"					5									1-9-43	92	21	
01162	Irene Yuzitcpi	12½		1	"						6								1-9-43	92	21	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$
TOTALS						21	24	23	25	33	51	39	31	4						21085	4412	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

 PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Inappelle Res. School for the Quarter

ended Sept 30th 19 47

Principal [Signature]

Dated Oct. 4th 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at _____
this _____ 19 _____

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency
REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential

School at Lebret, Sask.

on

Reserve for Quarter ended September 30

194 7

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	HAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter				Total number of days pupil attended in class-room during Quarter		
		167	28			21	24	23	21	17	28	30	27								15963	3257			
01091	Rita Ward	14½		1	Peepeekisis									8					Sewing & House K.		15-9-40	92	21		
01092	Joan Yuzicipi	14½		1	Okenis									7					"		15-9-40	92	21		
01093	Caroline Desnomie	14½		1	Peepeekisis									7					do.		15-9-40	92	21		
01094	Rose Alma Desnomie	14½		1	Peepeekisis									7							15-9-40	92	21		
01095	Evelyn Daniel	13		1	"									7							15-9-40	92	21		
01097	Pauline Okute	14		1	W.Mountain									7							15-9-40	62	--	Transfer to St.Philip's applied for	
01098	Pearl Deegan	14½		1	S.Buffalo									6							15-9-40	92	21		
01101	Gladys Essie	13½		1	Oak River									6							15-9-40	92	21		
01103	Clara Minnie	15½		1	#									8							15-9-40	92	21		
01104	Lucilla Mamanas	15½		1	Whitebear									5							15-9-40	92	21		
01105	Gladys Rabitskin	14½		1	Pasquaw									6							15-9-40	92	21		
01107	Alice Bangs	13½		1	Piapot									6							15-9-40	92	21		
01108	Cora Piapot	15½		1	"									6							15-9-40	92	21		
01109	Isabelle Nanipawis	15½		1	"									6							15-9-40	92	21		
01111	Anita Lasuisse	14½		1	S.Buffalo									7							15-9-40	92	21		
01112	Margaret Pascal	14		1	Pasquaw									6							15-9-40	92	21		
01114	Rose Alma Bellegarde	13		1	L.B.Bear									8							15-9-40	92	21		
01115	Lillian Tuckanow	12½		1	Okenis									6							20-8-40	92	21		
01116	Mary Desnomie	13½		1	Peepeekisis									6							20-8-40	92	21		
01117	Doris Desnomie	13½		1	"									5							20-8-41	92	21		
01118	Adeline Starr	13½		1	Starblanket									6							20-8-41	92	21		
01119	Therese Dubois	13½		1	Pasquaw									6							20-8-41	92	21	TOTAL number of days in Quarter	
01120	Jane Cyr	12½		1	"									6							20-8-41	92	21	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter	
01121	Ella Cyr	14		1	"									8							20-8-41	92	21	AVERAGE attendance of pupils during Quarter	
01122	Mathilda Sugar	13		1	Piapot									6							20-8-41	92	21		
01128	Lillian Tawiyaka	14½		1	S.Buffalo									6							20-8-41	92	21		
01129	Alvina Cappel	14		1	Muscowpitung									7							20-8-41	92	21	AMOUNT of per capita grant due for Quarter	
01130	Mary Ann Fox	13½		1	Piapot									7							20-8-41	92	21		
TOTALS		167	56			21	24	23	21	19	42	38	31	4							18509	3824			
NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.																									

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the *St. Appelle Re.* School for the Quarter

ended *Sept 30th* 19 *47*

Principal

Dated *Oct 4th* 19 *47*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask. on Reserve for Quarter ended September 30 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
						21	24	23	21	17	23	19	18							13557	2820	
01010	Eva Horsefall	16		1	Pasquaw									x			Sewing		1-10-45	92	15	(dis for Special Training-as approved in letter July 14th 1947. (idem)
01019	Mary Doota	16		1	Oak River									x			Cooking		1-10-36	92	15	
D 01022	Mary Julia Episkenew	16		1	Pasquaw									x			Sewing		1-10-36	62	--	Discharged applied for.
01031	Caroline Peigan	16		1	"									9			Housekeeping		2-9-37	92	21	
01039	Dorine Muskeg	13		1	Piapot					6							"		18-4-38	92	21	Accepted. Follows regular High School Curriculum
01043	Dorothy Dumont	16		1	Okenis								8				"		19-6-38	62	--	Discharged.
01051	Ruth Bear	16		1	S. Buffalo							7					"		2-9-38	62	--	"
D 01055	Bernice Desnomie	16		1	Peepeekisis									9			"		3-9-38	92	15	Cannot keep up with studies. Discharged applied for.
01056	Antoinette Desnomie	16		1	"									9			"		11-9-38	92	21	Follows Regular High School Curriculum. Parents gone to Carrot River. Discharge applied for.
D 01060	Linda Anaquod	13		1	Muscowpitung								8				"		16-10-38	62	--	
D 01062	Josephine McArthur	15		1	Whitebear							7					Cooking		27-10-38	92	10	Transfer to St. Philip's applied for
D 01063	Mary Louise McArthur	14		1	"						6						"		1-8-39	92	21	" " " " "
01064	Elora McNabb	15		1	Peepeekisis								7				"		1-8-39	92	21	
01065	Jane Doris Pascal	13		1	Pasquaw							7					"		1-9-39	92	21	
01068	Rose Mary Tuckanow	15		1	Okenis								7				Sewing		1-9-39	92	21	
01069	Florence Cappa	15		1	Muscowpitung						6						"		1-9-39	92	21	
D 01072	Helen. T. Bellegarde	15		1	Peepeekisis								8				"		1-9-39	72	10	Bad conduct. Discharge applied for.
01073	Mildred Desnomie	14		1	"								7				"		1-9-39	92	21	
01075	Emma Walker	15		1	Okenis						6						"		1-9-39	92	21	
01077	Emilia Cyr	16		1	Pasquaw								7				Weaving		2-9-39	62	---	Discharged.
01078	Martha Chapican	13		1	Piapot						6						Knitting		4-10-39	92	21	TOTAL number of days in Quarter
01079	Gracie Yuzicipi	16		1	S. Buffalo								8				Sewing		22-10-39	92	15	Special training.- Readmission applied for.
01083	Beatrice Bear	15		1	"								8				"		9-1-40	92	21	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
01084	Sophia Macdonald	14		1	Pasquaw								7				Cooking		15-9-40	92	21	
01085	Gertrude Goodfeather	14		1	S. Buffalo								7				Sewing		15-9-40	92	21	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
01088	Gracie Lavallee	14		1	Okenis								8				"		15-9-40	92	21	
01089	Margaret Redman	15		1	S. Buffalo								7				"		15-9-40	92	21	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$
01090	Marian Nokusis	14		1	Okenis								7				"		15-9-40	92	21	
TOTALS		167	28			21	24	23	21	17	23	19	18							18963	3257	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

15901

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the In Appelle Res School for the Quarter ended Sept. 30th 19 47

Dated Oct. 4th 19 47 Principal R. Pichevsky

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at
this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask. on

Reserve for Quarter ended September 30 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
						1	19	22	20	17	23	19	18	1						1149	2253	
1136	Ervin Starr	8½	1		Starblanket	2													1-9-46	92	21	
1137	Lawrence Bellegarde	8½	1		L.B.Bear	2													1-9-46	92	21	
1138	Richard Tawiyaka	9	1		S.Buffalo	2													1-9-46	92	21	
1139	Michael Rosebluff	8½	1		Muscowpitung	2													1-9-46	92	21	
1140	Vernan Bellegarde	6½	1		L.B.Bear	1													1-9-47	30	21	
1141	Leonard Ratt	6½	1		Starblanket	1													1-9-47	30	21	
1142	Alex Bellegarde	6½	1		L.B.Bear	1													1-9-47	30	21	
1143	Douglas McKay	7½	1		Peepeekisis	1													1-9-47	30	21	
1144	Lloyd Charles Desnomie	7½	1		"	1													1-9-47	30	21	
1145	Jos Vincent Bellegarde	7½	1		"	1													1-9-47	30	21	
1146	Emile Remy Dubois	7½	1		Pasquaw	1													1-9-47	30	21	
1147	Noel Rabittskin	9½	1		"	1													1-9-47	30	21	
1148	Richard Cyr	9	1		"	1													1-9-47	30	21	
1149	Ronald (Ken) Cyr	7½	1		"	1													1-9-47	30	21	
1150	William Gordon	7½	1		"	1													1-9-47	30	21	
1151	Freddie Peigan	7½	1		"	1													1-9-47	30	21	
1152	Delbert Lasuisse	7½	1		S.Buffalo	1													1-9-47	30	21	
1153	Ronald Whiteman	7	1		"	1													1-9-47	30	21	
1154	Elmer (Gilbert) Goodwill	11 8	1		"	1													1-9-47	30	21	
1155	Patrick Bell	9½	1		Oak River	1													1-9-47	30	21	
1156	John James Taylor	7	1		"	1													1-9-47	30	21	
1157	Raymond Williams	11½	1		"	1													1-9-47	30	21	TOTAL number of days in Quarter.....
1158	Magnus Chaske	9	1		Oak Lake	1													1-9-47	30	21	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
1159	Clifford H. Eagle	10½	1		"	1													1-9-47	30	21	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
1160	Donald Ross	10½	1		Oak River	2													1-9-47	30	21	
1161	George Keneguan	11½	1		Day Star	4													1-9-47	30	21	
1162	James Gordon	12½	1		Gordon's	3													1-9-47	30	21	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$
TOTALS		167				21	24	23	21	17	23	19	18	1					13557	2820		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the *Gu'Appelle Res.* School for the Quarter

ended *Sept. 30th.* 19 *47*

Principal

Dated *Oct 4th.* 19 *47*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask.

on

Reserve for Quarter ended September 30th

194 7

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
				112			3	12	20	17	23	19	7	1						9953	1686		
1105	Paul Poitras	9	1		Muscowpitung	3													2-9-45	92	21		
1106	Gerald Episkenew	8	1		Pasquaw	2													2-9-45	92	21		
1107	Ivan Obey	11	1		Piapot	3													2-9-45	92	21		
1111	Wilfred Happa	10	1		Oak River	3													2-9-45	92	21		
1112	Albert Chaske	10	1		Oak Lake	3													2-9-45	92	21		
1113	Hermann Essie	9	1		Oak River	2													2-9-45	92	21		
1114	Edwin Taylor	9	1		"	3													2-9-45	92	21		
1115	Anthony Bell	11 1/2	1		"	3													2-9-45	92	21		
1116	Robert Maminas	9	1		Whitebear	2													2-9-45	92	21		
1117	Frank Maminas	6 1/2	1		"	1													2-9-45	92	21		
1118	Gerald Stonechild	7 1/2	1		Muscowpitung	2													1-10-45	92	21		
1119	Gerald Fox	9	1		Piapot	3													1-12-45	92	21		
1120	Hilliard Ashdowehunk	10 1/2	1		Carry Kettle	3													1-11-45	92	21		
1121	Mervin Missens	10 1/2	1		Pasquaw	3													1-1-46	92	21		
1122	Albert Kayaswatum	9 1/2	1		Piapot	3													1-2-46	92	21		
1123	Stanley MacDonald	8 1/2	1		Pasquaw	2													1-2-46	92	21		
1124	Charlie Rockthunder	9 1/2	1		Piapot	2													1-2-46	92	21		
1125	Marcel Yuhaha	9 1/2	1		Oak Lake	2													20-4-46	92	21		
1126	Harry Bighetty	16	1		Paketawagan								8						1-9-46	62	---	Discharged applied for.	
1127	Harvey Yuzicipi	9 1/2	1		S?Buaffalo	2													1-9-46	92	21		
1128	James Desjarlais	8 1/2	1		Piapot	2													1-9-46	92	21	TOTAL number of days in Quarter.....	
1129	Maervin Ironeagle	8 1/2	1		Pasquaw	2													1-9-46	92	21		
1130	Jos. Harry Thorn	9 1/2	1		"	2													1-9-46	92	21	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
1131	Michael Goodfeather	8 1/2	1		S. Buffalo	2													1-9-46	92	21		
1132	Albert Daniels	8 1/2	1		Peepeekisis	2													1-9-46	92	21	AVERAGE attendance of pupils Transferred for.....	
1133	Mervin Desnomie	8 1/2	1		"	2													1-9-46	92	21		
1134	Francis Tuckanow	8 1/2	1		Okenis	2													1-9-46	92	21	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$	
1135	Guy Yuzicipi	8 1/2	1		"	2													1-9-46	92	21		
TOTALS			140				1	19	22	20	17	23	19	18	1				TOTALS	11499	2253		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

12437

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the St. Appelle Res. School for the Quarter

ended Sept. 30th 19 47

Principal [Signature]
Dated Oct. 4th 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at
this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask.

on

Reserve for Quarter ended September 30th

1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
			84					1	6	17	23	19	17						7377	1698			
1076	George Poitras	10½	1		Peepeskisis				4									3-9-44	92	21			
1077	Gerald Starr	10	1		Starblanket				4									3-9-44	92	21			
1078	Albert Bellegarde	10	1		L.B.Bear				4									3-9-44	92	21			
1079	Richard Goodpipe	10½	1		S.Buffalo				4									3-9-44	92	21			
1080	Mervin Tawiyaka	11	1		"				4									3-9-44	92	21			
1081	Clifford Tawiyaka	11½	1		"				4									3-9-44	92	21			
1082	Herbert DickRider	10½	1		"				4									3-9-44	92	21			
1083	Noel Poitras	11	1		Muscowpitung				4									3-9-44	92	21			
1084	Alvin Cyr	10	1		Pasquaw				4									3-9-44	92	21			
1085	Donald Peigan	10½	1		"		2											3-9-44	92	21			
1086	Pascal R.Dubois	9½	1		"			3										3-9-44	92	21			
1087	Francis Gordon	10	1		"				4									3-9-44	92	21			
1088	Freddie Dubois	12	1		"				4									11-9-44	92	21			
1089	James Desnomie	11	1		Peepeskisis				4									17-9-44	92	21			
1090	Leslie Yuzitcipi	11½	1		S.Buffalo				4									26-9-44	92	21			
1091	Clifford Okeeweehow	11½	1		Muscowpitung			3										26-9-44	92	21			
1093	Earl Takawish(Cappo)	12	1		"			3										2-9-45	92	21			
1094	Lloyd Horsefall	11	1		Pasquaw				4									2-9-45	92	21			
1095	Charlie Kayaswatum	10	1		Piapot			3										2-9-45	92	21			
1096	Robert Desjarlais	10	1		"			3										2-9-45	92	21			
1097	Lloyd Desjarlais	10	1		"			3										2-9-45	92	21	TOTAL number of days in Quarter.....		
1098	Leo.P.Desnomie	10	1		Peepeskisis			3										2-9-45	92	21	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
1099	George A.Desnomie	10	1		"			3										2-9-45	92	21	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		
1100	Glen Bellegarde	9	1		"			3										2-9-45	92	21			
1101	Wilfred Nokusis	9	1		"		2											2-9-45	92	21			
1102	Russel Crowe	9	1		Piapot			3										2-9-45	92	21			
1103	WM.John Sugar	9	1		"			3										2-9-45	92	21	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$		
1104	Henry Cyr	9	1		Pasquaw			2										2-9-45	92	21			
TOTALS			112		TOTALS			3	12	20	17	23	19	17	1			TOTALS	9953	1686			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

9891

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

Dispersed applied for

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the *In Appelle Res.* School for the Quarter

ended *Sept 30th* 19 *47*

Principal

Dated *Oct. 4th* 19 *47*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask.

on

Reserve for Quarter ended September 30th

1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	High School				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
1040	Clarence Anaskan	12½	1		Piapot						6								1-9-42	92	21	
1041	William Dumont	12½	1		Okenis					5									1-9-42	92	21	
1042	Harvey Dumont	12½	1		"					5									1-9-42	92	21	
1044	David Obey	12½	1		Pasquaw					5									1-9-42	92	21	
1045	Percy Mandy	14	1		Piapot							8							2-10-42	92	21	
1046	Clement Doota	15½	1		Oak River						7								2-11-42	80	15	Kept at home for harvesting.
1048	Herbie Stroneagle	11½	1		Pasquaw					6									11-11-42	92	21	
1049	Peter Chapican	10½	1		Piapot				4										23-11-42	92	21	
1050	Harvey Ironeagle	11½	1		Pasquaw				4										25-11-42	92	21	
1051	Alvin Stemchild	10½	1		Starblanket				3										1-9-43	92	21	
1054	Ernest Kayaswatum	11½	1		Piapot				5										1-9-43	92	21	
1055	Patrick Crowe	12	1		"				5										1-9-43	92	21	
1056	Leo Desnomie	12½	1		Peepeekisis				5										1-9-43	92	21	
1057	Patrick Yuhaha	12	1		Oak Lake				5										1-9-43	92	21	
D 1059	Gerald Anaquod	11½	1		Muscowpitung				5										1-9-43	62	---	Discharged applied for.
1060	Gilbert McNabb	11½	1		Peepeekisis				4										1-9-43	92	21	
1061	George McKay	11½	1		"				4										1-9-43	92	21	
1063	Felic Ashdowehunk	14½	1		Carry the Aet.				6										1-9-43	92	21	
1065	Wifred Deegan	12	1		S. Buffalo				5										1-9-43	92	21	
1066	Walter Lavallée	12	1		Piapot				5										1-9-43	92	21	
1067	Leonard Ironchild	12	1		"				5										1-9-43	92	21	TOTAL number of days in Quarter.....
1068	Harvey Rabittskin	12	1		Pasquaw				5										10-9-43	92	21	
1069	James Tuckanow	10½	1		Okenis				5										27-12-43	92	21	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
1070	Kenneth Goodwill	11	1		S. Buffalo				5										27-12-43	92	21	
1072	Archie Goodwill	12	1		"				5										14-3-43	92	21	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
1073	George Missens	11	1		Pasquaw				5										3-9-44	92	21	
1074	Charles D. Desnomie	11½	1		Peepeekisis				4										3-9-44	92	21	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
1075	Robert Desnomie	10	1		"				4										3-9-44	92	21	
TOTALS			84								16	17	23	19	17	1				7374	1098	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

7315

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Du Appelle Res. School for the Quarter

ended Sept 30th 19 47

Principal A. E. E. E.

Dated Oct 4th 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at _____
this _____ 19 _____

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask. on Reserve for Quarter ended September 30th 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter				Total number of days pupil attended in class-room during Quarter			
		28										1	2	4										2337	408	
1002	Richard Desnomie	13½	1		Peepeekisis						7								Gardening		15-9-40	92	21			
1003	q Arthur Obey	15½	1		Piapot						8								do		15-9-40	92	21			
1006	Gilbert Bellegarde	14	1		L.B.Bear						8										11-8-40	92	21			
1008	Patrick Desnomie	13	1		Peepeekisis						6										31-8-41	92	21			
1009	L.Henry Bellegarde	13	1		"						6										31-8-41	92	21			
1010	Dave L.Bellegarde	13	1		L.B.Bear						6										31-8-41	92	21			
1011	Daniel Nokusis	14	1		L.B.Bear						6										31-8-41	92	21			
1012	Remy Piapot	11	1		Piapot					5											31-8-41	92	21			
1013	Orvil Feigan	13½	1		Pasqua						6										31-8-41	92	21			
1014	Norman Goodwill	13½	1		S.Buffalo						6										31-8-41	92	21			
1015	Delphis PrisqueBuffalo	13½	1		"						6										31-8-41	92	21			
1018	Lawrence Chaske	14	1		Oak Lake						6										31-8-41	92	21			
1019	Victor Tacan	16½	1		Oak River						6										31-8-41	62	--	Discharged.		
1020	Leslie Hotain	16½	1		"						6										31-8-41	62	--	Discharged.		
1023	Alvin Piapot	14	1		Piapot						7										31-8-41	92	21			
1024	Percy Yuzicipi	14	1		S.Buffalo						6										31-8-41	92	21			
1025	Lawrence Dubois	14½	1		M ^u scowpitung						6										1-9-41	92	21			
1026	Arnold Stemchild	14	1		Starblanket						6										1-9-41	92	21			
1027	Ernest Okeeweehow	14½	1		Muscowpitung						7										1-9-41	82	12	Needed at home.		
1028	Frank Kayaswatum	14½	1		Piapot						7										30-9-41	92	21			
1029	John L.Ironchild	14	1		Piapot						7										4-10-41	92	21	TOTAL number of days in Quarter.....		
1030	Wilfred Thorn	14	1		Pasqua						6										7-10-41	92	21			
1032	Ronald Piapot	13½	1		Piapot						7										1-9-42	92	21	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
1033	Vincent Obey	14	1		"						6										1-9-42	92	21			
1035	Norman Pascal	11	1		Pasqua						6										1-9-42	92	21	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		
1036	Richard W.Dubois	11	1		"						6										1-9-42	92	21			
1037	Wilfred Fayant	12½	1		Starblanket						6										1-9-42	92	21	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		
1038	John Bellegarde	12½	1		L.B.Bear						6										1-9-42	92✓	21			
TOTALS			56									120	18	16	1						TOTALS	4843	537			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

4781

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the *In Appelle R.* School for the Quarter

ended *Sept. 30th* 19 *47*

Principal

Dated *Oct 4th* 19 *47*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask.

on

Reserve for Quarter ended September 30

1947.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT N.B. With authorization of agent some boys were allowed to stay home for harvesting.
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
920	Wm. John Bellegarde	18½	1		Peepeekisis									x	1			High School only		1-1-47	72	10		
929	Sam Cappel	15	1		Muscowpitung								8					Gardening		26-5-37	92	21		
949	William Bellegarde	16	1		L.B.Bear								8					"		13-3-38	92	21	training authorized.	
951	Allan Goodwill	16	1		S.Buffalo								8					Farming		15-5-38	73	11	at home for harvesting.	
961	Ben Bell	16	1		Oak River							7						---		12-8-38	62	11	Discharged.	
966	Patrick Fourhorn	16	1		Piapot							7						Leatherwork		31-12-38	72	10	Harvesting. - Training authorized.	
969	David Episkew	14½	1		Paquaw							7						Gardening		26-4-39	92	21		
971	Roderick Anaskan	15½	1		Piapot								8					"		1-9-39	92	21		
975	Gordon John	15½	1		Pasqua								8					"		1-9-39	92	21		
973	Roland Whitebear	16½	1		Whitebear							7						Carpentry		1-9-39	62	---	Discharged, applied for.	
977	Moses Deegan	16½	1		S.Buffalo							7						Farming		1-9-39	62	---	Discharged.	
978	Pascal Francis	15½	1		Pasqua							7						Gardening		1-10-39	72	10	Harvesting.	
980	Clarence Poitras	16	1		Muscowpitung								8					"		3-10-39	62	--	Discharged. Not in School June	
982	Michael Peigan	15½	1		Pasqua							7						"		1-10-39	92	16	worked in garden.	
983	Adam Goodpip	15½	1		S.Buffalo								8					Poultrying		1-10-39	92	21		
987	John James Tawiyaka	16½	1		"								8					"		7-10-39	92	21	training authorized.	
988	Geo. Kayaswatum	15½	1		Piapot								8					"		25-9-40	92	21		
989	Ernest Rope	14½	1		Carry the Kettle								8					Gardening		25-9-40	72	11	At home for harvesting.	
990	George Cappel	13	1		Muscowpitung							7						Dairying		15-9-40	92	21		
991	Alfred Lavallee	15½	1		Piapot							7						"		15-9-40	92	21		
992	Richard Poitras	15½	1		Muscowpitung								8					Carpentry		15-9-40	92	21	TOTAL number of days in Quarter.....	
993	Kenneth Carrier	15½	1		Piapot							7						"		15-9-40	92	21	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
994	David Cyr	14½	1		Pasqua							7						Dairying		15-9-40	92	21	Needed at home.	
996	David Sugar	15½	1		Piapot							6						"		15-9-40	72	10	Discharge applied for.	
997	Clifford Goodwill	13½	1		S.Buffalo							7						"		15-9-40	92	21	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....	
999	Charlie Bellegarde	14½	1		L.B.Bear								8					"		15-9-40	92	21		
1000	Frank Dumont	14½	1		Okenis								8					"		15-9-40	92	21	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$	
1001	Thomas Desnomie	13½	1		Peepeekisis								8					"		15-9-40	92	21		
TOTALS			28										1241								TOTALS	2357	408	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

2275